

## ADOBE DE ORTEGA

### Residencia Histórica

215 West Main Street  
City of San Buenaventura

Los residentes de hoy, rodeados por las materias de nuestro día, no tienen ninguna idea de las dificultades idas a través por nuestros precursores... " - Emilio Charles Ortega, hijo del constructor, 1925.

El adobe de Ortega está parado como el testigo único de una era anterior en que la calle principal era mucho diferente que hoy. En el 1800s, era típico de los adobes a lo largo de la Calle Principal. La comunidad pequeña de San Buenaventura reflejó la herencia de Español/Méxicana de sus residentes tempranos.

Por la vuelta del siglo, sin embargo, la mayoría de los adobes habían sido substituidos por las estructuras del ladrillo y de la madera preferidas por la población en crecimiento. El adobe de Ortega seguía siendo que estaba parado debido a su ocupación continua y a la preferencia del residentes nuevos de Ventura para vivir en el extremo del este de la ciudad.

La residencia histórica restablecida del adobe de Ortega está abierta para su descubrimiento diario a partir de 9 de la mañana a 4 de la tarde. Para la información adicional, llame 658-4726.

### Otros sitios históricos en San Buenaventura

1. Museo Arqueológico de Albinger. Más de 3.500 años de historia de Ventura se han revelado en este sitio. Exposiciones, demostraciones de audiovideo, la misión "perdida," y la más vieja estructura del condado. 113 E. Main Street. Cerrado.
2. Museo Histórico Del Condado De Ventura. La historia del condado de Ventura se representa en dioramas y objetos expuestos. Tienda de regalos y biblioteca. 100 E. Main. Abierto martes a domingo de 10 a.m. a 5 p.m. 653-0323.
3. Misión San Buenaventura. Esta iglesia grande de la piedra y del adobe fue terminada en 1809. El museo está situado en la tienda de regalos adyacente. 211 E. Main St. La misión abierta cada día de 7 a.m. a 4 p.m. El museo abierto cada día de 10 a.m. a 4 p.m. 643-4318.
4. Museo de Bomberos de A. J. Comstock. Este museo pequeño retrata la historia y el crecimiento de las sociedades de bomberos de Ventura. Localizado en la plaza de Figueroa.
5. H. Ayuntamiento el San Buenaventura. Construido en 1912 como el palacio de justicia del condado, ofrece el trabajo de mármol impresionante y claraboyas de cristal manchadas. La estatua de Fra Serra delante del ayuntamiento fue erigida en 1936. 501 Poli St. Abiero lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. 658-4726.
6. Parque Histórico del Adobe de Olivas. El hacienda del adobe de dos pisos construido por Raymundo Olivas en 1847 como la casa principal del rancho San Miguel. 4200 Olivas Park Drive. Centro del visitantes y parque abiertos cada día de 4200 diarios abiertos de 10 a.m. a 3 p.m., Casa abierta sábados y domingos de 10 a.m. a 4 p.m. 644-4346.

En 1857 Emigdio Ortega compró la pista que sería casera a la familia de Ortega por más de cuarenta años. Emigdio era un miembro de una prestigiosa familia de pioneros que exploró y colocó en la costa de California. Su abuelo, José Francisco Ortega - descubridor de la bahía de San Francisco – recibió una de las primeras concesiones españolas de la pista en el condado de Santa Barbara y era el primer commandante del Presidio de Santa Barbara. José pasó a través del yermo de Ventura como explorador para la expedición famosa de Portola en 1769, probablemente nunca previendo que el yermo que él aventuró a

través sería un día una ciudad creciente, o que moraría su nieto Emigdio allí. Como la mayoría del Californians de su generación, Emigdio no era un hombre rico. Los expedientes de censo enumeran su ocupación como un laborer o vaquero. Emigdio construyó un hogar del adobe 20-por-40-pies en 1857 en su pista nuevamente comprada. Para cubrir la casa, él compró los azulejos desechados baratos de la misión del San Buenaventura, que azotea fue destruida en un terremoto importante. En el invierno de 1866-87, el río de Ventura inundó y destruyó la mitad del oeste del hogar de Ortega. Pronto después de eso, dos nuevos cuartos fueron agregados, creando la estructura que estaba parada hoy. Emigdio crió ocho de sus trece niños en este hogar modesto. Emigdio murió en 1896 y el año siguiente su hijo, Emilio, utilizó el hogar para comenzar su negocio "del chile pionero de Ortega," y creído para ser la primera operación comercial del alimento de su clase en California. Emilio desarrolló el primer proceso de asación para los chiles y originó los chiles conservados en late, las salsas y la bebida vegetal de Snap-E-Tom.

Un descubrimiento reciente indicó que otro negocio funcionó en el adobe en el último 1800s. En 1984 los arqueólogos destaparon el restos de un horno de la cerámica y de muchos fragmentos de la cerámica que indican que un alfarero experto hacía las casuelas tradicionales también que las ollas y crisoles. El restos de los crisoles de la flor del Anglo-estilo también fue encontrado. A la vuelta del siglo estableció a una comunidad china pequeña cerca del adobe. Los Ortegases vendieron su propiedad a Ung Hing en 1905, y la casa continuada para ser utilizado por un tiempo abreviado. La ciudad de Ventura adquirió la propiedad en 1921. El adobe ha sido muchas cosas a mucha gente: un hogar, un restaurante, jefaturas del policía, El Club de los Muchachos de Ventura, e incluso un "speakeasy" (hablarfacil o bar ilegal), según leyenda. Pues usted da un paseo sobre el suelo y explora el edificio, le recuerdan una era anterior en que Ventura era mucho diferente que hoy. Sienta por un momento el paso de la época y del desfile de la gente que ha moldeado la calle principal del oeste a su actual aspecto.

la residencia del adobe de Ortega (for floor plan)  
cuarto perdido en inundaciones de 1866-67  
Puerta emparedada  
Dos cuartos agregados en 1867-1890  
Sala  
Pórtico  
Cocina